

ке // Актуальні проблеми методики викладання іноземних мов: Зб. наук. праць. т. 1. — Дніпропетровськ: Навчальна Книга, 1996.

5. Шелкова Т. Г., Лясецкая Л. А. Деловой английский. Учебник английского языка, часть 1-2. English for Business, Part 1-2. Москва: Вече, 1999.

*Поступило в редакцию 1.02 2002*

*Леонтьева Е. А.*

## **КОММУНИКАТИВНАЯ НАПРАВЛЕННОСТЬ ОБУЧЕНИЯ ОДАРЕННЫХ УЧАЩИХСЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В КАЧЕСТВЕ ОСНОВНОГО ИНОСТРАННОГО**

Обучение иностранному языку — один из многочисленных способов коммуникации. В данном случае коммуникация — это процесс передачи навыков, умений, знаний, информации. Доминирующими в обучении являются доказательный, иллюстративный и аргументирующий аспекты. Однако не следует понимать обучение английскому языку как чисто механический процесс передачи информации от учителя (коммуникатора, аргументатора) ученику (реципиенту, адресату).

Коммуникация может быть определена как процесс передачи информационного, эмоционального или интеллектуального содержания [1, с. 55]. Коммуникацией также считают двусторонний процесс обмена идеями и информацией, ведущий к взаимопониманию. Термин “коммуникация” — производное от лат. “общее”, “разделяемое всеми” [2, с. 82]. Коммуникация выражает акт общения, связь между двумя и более индивидами, сообщение информации одним лицом другому [3, с. 15].

Эти определения подтверждают наше мнение о том, что обучение как вид коммуникации является общением на разных уровнях. Общение происходит между разными группами коммуникантов и строится по разным моделям.

Согласно статистике, в жизни большинства людей процессы общения (коммуникации, в том числе и на иностранных языках) занимают до 70% времени.

Умение говорить, слушать, писать, читать — это, безусловно, самые важные способности, обеспечивающие совместную деятельность людей, способствующие взаимопониманию и позволяющие накапливать и передавать громадный запас знаний.

На наш взгляд, каждый из методов обучения иностранному языку имеет свои достоинства и недостатки. Приёмы обучения талантливых детей английскому языку в качестве основного иностранного языка весьма разнообразны. Дети теряют интерес к изучению языка, если уроки лишены разнообразия. Поэтому, какую бы методику не избрал учитель, самая главная задача — заинтересовать, увлечь, открыть перспективы познания нового, неизведанного мира, незнакомого языка и культуры. Самое сложное, с чем приходится сталкиваться в работе с одаренными детьми, — сделать так, чтобы они не утратили своей мотивации, а наоборот, развивали бы её из урока в урок.

Автор данной статьи работает с одаренными школьниками среднего и старшего звена. С полной уверенностью можно утверждать, что успех учеников зависит не только от уровня профессионализма учителя, но и его умения создать на занятии атмосферу, располагающую к полноценному усвоению материала. Обучение под-

разумеает прежде всего межличностное общение, обмен эмоциями, психологический, волевой контакт. В основе такого общения лежит отношение субъектов общения (коммуникантов) друг к другу. Если в результате коммуникативного акта взаимопонимание не достигнуто, то коммуникация не состоялась. Следовательно, обучение не имеет коммуникативной направленности и не является успешным.

Обучение как коммуникация имеет свои трудности, поскольку является коллективным действием. Поэтому учителю необходимо придерживаться определённого стиля общения с аудиторией и организовывать процесс обучения, максимально учитывая способности и темперамент каждого ребёнка. Тот или иной стиль должен быть мотивирован целями обучения и конкретными условиями. Проявление требовательности, а иногда и жёсткости, не должно быть связано с всплеском эмоций. Мягкий стиль не должен быть следствием неудавшегося давления, уступки, заигрывания. В любом случае обучение должно быть основано на взаимном чувстве доверия и создания у учеников правильной установки сознания, настрой на рабочий лад.

Чтобы помочь ученикам достичь успеха, мы стараемся поставить себя на их место, понять и почувствовать, что они хотят знать и как они хотят, чтобы их учили. Необходимо настрой на общую волну и тесный контакт с аудиторией. Следует учитывать тот факт, что учитель обладает властью в классе, но он не должен этим злоупотреблять. С психологической точки зрения важна симпатия. Не секрет, что часто дети испытывают антипатию к предмету, отождествляя его с личностью учителя, который им не нравится. У учеников будет положительный настрой, если они будут уверены в том, что их не унижат (одарённые дети болезненно воспринимают критику), а тактично исправят ошибку и объяснят, как её избежать в следующий раз. В противном случае у них может развиться комплекс неполноценности, внутренний психологический барьер говорения на иностранном языке из-за боязни сделать ошибку.

Безусловно, выбор методики обучения обусловлен концептуальным содержанием курса. Т. е. необходимо иметь в запасе несколько методик, знать массу приёмов обучения каждому индивидуальному курсу. Однако следует помнить о том, что одарённые дети с развитым логическим и образным мышлением, с аналитическим складом ума гораздо быстрее, чем их среднестатистические сверстники, осваивают новый материал в достаточно большом объёме. Но они также способны быстрее “переключиться” с одного на другое, т. е. найти себе увлечение, не связанное с английским языком. Цель учителя — сделать так, чтобы ребёнок полюбил этот язык и не испытывал бы к нему отвращения из-за того, что он чего-то не понимает. Прекрасно, если английский становится вторым родным языком, поскольку в современных общественных условиях невозможно представить будущее пока ещё маленьких гениев без знания этого языка.

Английский язык является официальным языком более чем в 60 странах мира. Но и там, где он не имеет такого статуса, он функционирует наряду с основным государственным языком. Только в Европе более 50% населения владеет английским. Зная этот язык, можно и найти работу в любой стране, и путешествовать по миру. Если человек владеет английским, его возможности общения безграничны.

В процессе преподавания мы пытаемся сочетать несколько методов, извлекая из каждого всё самое полезное и эффективное, использовать оригинальные нетра-

диционные новаторские подходы к обучению. Тем самым мы создали комбинированную методику, которая даёт максимальные результаты, способствует лучшему усвоению материала и более быстрому продвижению вперёд. Способы тестирования и контроля также разнообразны и позволяют предотвратить развитие механического, шаблонного мышления и развеять миф о том, что проверка — это нечто удручающее и неприятное.

Ключ к успеху — активное обучение говорению постепенно через говорение, причём важно стремиться к тому, чтобы объяснение велось на английском, т. е. максимально применять прямой непереводающий метод. Можно сопровождать речь действиями. Залогом успеха и удовлетворённости обеих сторон (учителя и ученика) служит своеобразная формула, согласно которой то, что учитель преподавал, равно тому, что ученик усвоил. Задания должны соответствовать реальному уровню знаний учащихся на данный момент, быть интересными, не лёгкими, но и не слишком трудными, учитывать возрастные, психологические особенности и темп работы учеников. Если ученик справится с заданием не напрягаясь, он перестанет самостоятельно мыслить, если не справится — потеряет веру в свои силы и способности.

Чтобы убедиться в успехе обучения, носящего коммуникативный характер, необходимо иметь обратную связь с аудиторией. Она выражается в письменной или устной форме либо конкретным ответным действием. Обучением нужно управлять, поскольку обучение как вид коммуникации — это организованное, управляемое общение, отрегулированное в соответствии с некоторыми правилами, нормами, стереотипами. Поэтому контроль играет важную роль в процессе обучения. Однако неправильное понимание контроля, чрезмерный контроль порождает свои трудности, вызывает непонимание, недоверие и затруднения.

Обучение одарённых детей — творческий процесс и работа учителя в первую очередь над собой, постоянное совершенствование собственных навыков, изобретение новых заданий. Нельзя пренебрегать шутками, экспромтами, которые не только развлекают детей, но и имеют важное образовательное значение. Например, разнообразные песенки, загадки, викторины, кроссворды, игры, применяемые и разрабатываемые нами, способствуют развитию творческого мышления, разряжают обстановку. Это весёлые паузы с пользой, т. к. активность не снижается, усталость снимается, процесс не прерывается. Для одарённых детей обучение — это состязание. Поэтому весьма эффективны командные игры с подсчётом количества правильных ответов и поощрение победителей.

В процессе работы мы применяем разные учебные пособия, наглядные, раздаточные, аудиовидеоматериалы, компьютерные программы. При проведении уроков мы пользуемся комбинированной методикой. Наша методика направлена на дальнейшее системное развитие и совершенствование основных навыков: чтения, аудирования, говорения, письма.

Обучение является коммуникацией речевого (вербального) типа. В процессе обучения важно понимание учеником сказанного или написанного учителем. Учителю необходимо не только самому владеть коммуникативными качествами речи, но и вырабатывать эти навыки у учеников. Коммуникативные качества речи (выразительность, логичность, точность, уместность, правильность, чистота) обеспечивают адекватное восприятие и понимание информации между коммуникантами.

Помимо дополнительных элементов, в нашу (как и в любую) программу обучения входят три “кита”: традиционный, интенсивный и коммуникативный методы.

Традиционный метод — это лексико-переводной метод, подразумевающий изучение грамматики, применение выученных правил в лексико-грамматических конструкциях и закрепление материала путём выполнения различных упражнений, в том числе имитационных, подстановочных, трансформационных, игрового характера.

Новые лексические единицы запоминаются небольшими порциями и многократно воспроизводятся в речи. Мы не рекомендуем обучать одновременно новой лексике и новому грамматическому материалу. Гораздо эффективнее, когда неизвестные грамматические конструкции отрабатываются при помощи известных слов, а новая лексика используется в уже знакомых грамматических образцах. Основной приём традиционной методики — перевод с русского на английский и наоборот. Этот метод обеспечивает глубокие знания грамматики, богатый словарный запас, развитые навыки чтения, перевода, письма. Необходимо следить за тем, чтобы клишированные обороты родного языка не воспроизводились дословно в английском. Нужно добиваться того, чтобы ученики подбирали соответствующие эквиваленты в языке перевода, чтобы их устная и письменная речь была более идиоматична.

Интенсивный метод пользуется большой популярностью среди учащихся. В основе этого метода — активное обучение. Интенсив активизирует память, восприятие, мышление, воображение. Интенсивный подход применяют, чтобы научить общаться быстро и легко.

Один из результативных приёмов интенсива — игры. Они способствуют запоминанию и закреплению обширного лексического материала, его перевода из пассива в актив. Языковые игры (фонетические, орфографические, лексические, грамматические, смешанные) предназначаются для формирования произносительных, лексических, грамматических навыков и тренировки употребления языковых явлений.

Ролевое обучение позволяет погрузиться в реальную, типичную ситуацию, в которой ученик должен сыграть роль на английском языке. Ролевые игры — это речевая практика, активизация навыков монологической, диалогической речи, различных типов взаимодействия коммуникантов, формирования и формулирования различных функциональных типов высказываний (описания, сообщения информации, доказательства, выражения мнения, согласия и т. п.).

При подборе и разработке ролевых игр мы следуем методу Шехтера, т. е. эмоционально-смысловому методу. Мы стремимся к тому, чтобы во время игровых занятий ученики вживались в роль, переживали различные эмоциональные состояния (например, любопытство, радость, удивление и т. д.). Таким образом, обучение получает субъективный оттенок. Ученики лучше усваивают то, что они пережили сами, с чем у них связаны определённые ассоциации. Следовательно, ролевые игры развивают реакцию и ассоциативное мышление.

Смысл интенсивной методики — выработать навык спонтанного говорения. Ученики должны не просто заучивать слова и сочетания, а, используя имеющийся словарный запас, выразить с его помощью собственную мысль, передать необходимую информацию.

Коммуникативный метод сочетает в себе элементы традиции и интенсива. В основу заложена лексико-переводная методика, но более образная (выполнение заданий по картинкам и другим наглядным материалам) и оживлённая разговорной речью. Коммуникативная методика — самая распространённая сегодня. На её базе строится применяемый нами метод интерязыковой коммуникации. Этот метод заключается в толковании незнакомых слов и конструкций на английском языке при помощи синонимов, антонимов, построения синонимических, антонимических, ассоциативных рядов, контекстуального взаимодействия слов, но не русских переводных эквивалентов. Развивается языковая догадка и чувство языка. Таким образом, учащиеся привыкают мыслить на английском языке, активизируют и обогащают лексический запас. Их речь становится более приближенной к естественной разговорной речи носителей языка.

Следует отметить, что обучать разговорному языку вне живой среды очень сложно. Ведь язык — живой, постоянно обновляющийся организм. В целях усвоения максимума актуальной информации, мы практикуем метод погружения в языковую среду на среднем и продвинутом этапах обучения. Наши учащиеся выезжают за рубеж, где обучаются на курсах суперинтенсива английского языка, живут в семьях, общаются с носителями языка, практикуя ранее полученные знания. Метод погружения позволяет добиться наибольшего прогресса в устной речи.

Наша главная цель — научить общаться успешно с носителями языка, т. е. общаться в условиях межкультурной двусторонней коммуникации. Только в этом случае коммуникация будет успешной. Если ученик не умеет применять теоретические знания на практике, т. е. в процессе общения, то они бесполезны.

Метод сквозного повторения, применяемый нами, эффективен, т. к. изученный материал представлен в новых контекстах, используется новая наглядность и разные упражнения.

В ходе занятий мы сочетаем различные формы работы: фронтальную и групповую, в парах и индивидуальную. Формы учебного взаимодействия осуществляются по схемам: группа — ученик, ученик — ученик, учитель — группа, ученик — учитель, ученик — книга, ученик — магнитофон, ученик — рисунок (фото), ученик — реалии страны изучаемого языка.

Самыми распространёнными коммуникативными моделями обучения английскому языку являются модели учитель — ученик, учитель — группа, ученик 1 — ученик 2, ученик — группа, группа учеников 1 — группа учеников 2. Таким образом, в процессе обучения реализуются следующие типы общения: индивидуально-личностный, индивидуально-коллективный, коллективно-общественный. Эти модели свидетельствуют о том, что обучение и обмен информацией становится не просто двусторонним, а многосторонним процессом.

Хорошие результаты даёт работа в парах, особенно при развитии диалогической речи. Эта форма коммуникации является ведущей. Совершенствуются грамматические навыки, восприятие на слух, развивается реакция при ответах на вопросы и неподготовленная речь. Кроме того, дети учатся реагировать на ошибки друг друга и исправлять их. Ведь лучший способ научиться самому — научить другого. Так мы практикуем метод совместного обучения и взаимопомощи.

Компьютер — наш большой помощник в процессе обучения. Сегодня есть огромный выбор компьютерных программ по изучению английского, снабжённых зву-

ковыми и визуальными эффектами. Компьютерные программы организуют работу учеников и управляют ею. Наиболее используемые методические приёмы следующие: вопросно-ответный диалог, диалог с выборочным ответом, диалог со свободно конструируемым ответом, упражнения на заполнение пропусков, программы для работы со словарём, программы на подбор соответствий и вариантов, на заполнение кроссворда, на подстановку, на догадку, на скоростное чтение, компьютерные игры.

Массу информации, связанной с английским языком и англоязычными странами, учащиеся находят в сети Интернет и используют при выполнении творческих проектов на заданную тему (экспериментальная методика), когда они не просто делают сообщение, но и выполняют какую-то наглядность, подбирают опорный иллюстративный материал, фотографии. В качестве творческого домашнего задания ученики выполняют индивидуальные мини-проекты. Вся группа может выполнить общий макси-проект. В зависимости от темы они создают English Parcel, где собран весь дополнительный материал по теме. Помимо методики совместного обучения, срабатывает кросскультурная (сопоставительная, контрастная) методика. Ученики сравнивают свой язык и культуру с языком и культурой англоязычных стран (например, проекты “Праздники в Украине” и “Праздники в англоязычных странах”). Мотивация при выполнении творческих заданий очень велика. Экспериментальная методика позволяет знакомиться не только с лингвистическим, но и с экстралингвистическим материалом, строить обучение на сюжетной основе.

Многие ученики при помощи Интернета и программы ISQ, позволяющей посылать сообщения анонимам, заводят друзей по переписке. Они увлекаются столь нелюбимым школьниками делом — письмом, отрабатывают этот навык путём регулярного сочинения писем, постепенно делают меньше орфографических и грамматических ошибок и заучивают обороты, характерные для письменной речи.

Наша методика строится на устной основе. На данном этапе обучение письму не является основной задачей. Тем не менее предполагается овладение орфографией и выполнение тренировочных (языковых) упражнений в письменной форме. Обучение письменной речи включает упражнения по развитию навыков составления письменного сообщения, письменно-речевые упражнения по работе с печатными текстами или обусловленные процессом чтения, аудирования, устной коммуникации. Письменным творческим работам всегда предшествует подготовка: выполнение письменных упражнений на закрепление нового лексического и грамматического материала, а также устные упражнения, при выполнении которых учащиеся могут высказаться по предлагаемым вопросам, выслушать и обсудить различные точки зрения.

В заключении отметим, что нужно изучать не только язык, но и культуру страны изучаемого языка, особенно учитывая открытость современного общества, взаимопроникновение и взаимовлияние различных культурных традиций на разных уровнях коммуникаций. Знание английского языка открывает доступ к историческому наследию и культурному фонду многих стран мира. Таким образом, обучение английскому языку имеет не просто коммуникативный, а мультикультурный, социокультурный характер.

Подводя итоги, сделаем следующие выводы:

1. Коммуникативная направленность всего учебного процесса проявляется в отборе языкового материала, в характере устно-речевых упражнений и их ситуативной обусловленности, в организации учебной работы на уроке.

2. Коммуникативный характер обучения заключается в получении и передаче информации об окружающей жизни.

3. Комплексный подход проявляется в овладении фонетической, грамматической, лексической сторонами речи в их единстве в составе предложения.

4. Иноязычноречевая деятельность должна использоваться в качестве главного фактора овладения языком, развивающего чувство изучаемого языка и обеспечивающего достаточную речевую практику учащихся.

5. Важно практическое усвоение иноязычных средств коммуникации, в процессе которой языковые особенности усваиваются не в виде абстрактных правил, а как конкретные речевые навыки, на основе которых формируются подлинные речевые умения.

#### Список литературы

1. Бабкин А. М., Шендецов В. В. Словарь иноязычных выражений и слов. — Л.: Наука, 1981, 1987.
2. Горбунов Ю. И. Интернет для изучающих английский и другие иностранные языки. — Симферополь: Таврический национальный университет им. В. И. Вернадского, 2001. — 120 с.
3. Каменская О. А. Текст и коммуникация. — М., 1991.
4. Курбатов В. И. Стратегия делового успеха. — Ростов-на-Дону: Феникс, 1995. — 416 с.
5. Липсиц И. В. Секреты умелого руководителя. — М.: Экономика, 1991, — 320 с.
6. Маслыко Е. А., Бабинская П. К. и др. Настольная книга преподавателя иностранного языка. — Минск: Вышэйшая школа, 1992 — 445 с. В тексте есть, но не соответствует.

*Поступило в редакцию 7.04. 2002*